

## ***PETITE SECTION DE MATERNELLE***

### ***Année scolaire 2018/2019***

#### ***Pour la classe:***

- Une paire de chaussons pour la classe
- Une paire de chaussons de gymnastique pour le sport
- Une tenue de pluie (un pantalon de pluie, des bottes en caoutchouc, une veste) **qui restera dans le vestiaire**
- Une combinaison de neige et des bottes de neige **en hiver**
- Un change complet dans un sac en tissu **qui restera dans le vestiaire**
- 6 photos d'identité couleur avec le prénom de l'enfant écrit au dos
- Une photo de famille (avec parents, frères et soeurs...)
- 1 tablier pour les activités salissantes à **manches longues, en plastique**
- 2 tubes de colle avec le prénom de l'enfant
- Une pochette de gros feutres lavables et une trousse pour ranger les feutres
- Un classeur A4 deux anneaux
- Une boîte de mouchoirs à tirer
- Un petit coussin pour la sieste
- Un doudou est bienvenu, mais les jouets sont interdits!

#### ***Pour le goûter :***

Un sac à dos à remplir tous les jours avec:

- une serviette en tissu
- une gourde **avec de l'eau**
- **un goûter équilibré**, composé principalement d'un fruit ou d'un légume, accompagné en cas de grande faim d'une petite tartine. **Les gâteaux, le chocolat et les sucreries ne sont pas autorisés. Dans le cadre du projet Eco-école, les emballages plastique ainsi que les gourdes de compotes sont à éviter impérativement.**

Vérifiez que votre enfant sait ouvrir tout seul son sac, sa gourde et sa boîte; si besoin, entraînez-le pendant les vacances.

**N'oubliez pas de marquer toutes les affaires de votre enfant à son prénom.**

Cette liste sera complétée à la rentrée par les maîtresses, pour les besoins propres à chaque classe.

***MERCI***

## ***MATERIAL LISTE PETITE SECTION*** ***Schuljahr 2018/2019***

### *Für die Klasse:*

- 1 Paar Hausschuhe für die Klasse
- 1 Paar Gymnastikschuhe für den Sport
- Regenkleidung (Regenhose, Regenjacke, Gummistiefel), **die in der Garderobe bleiben**
- Schneeanzug und Schneestiefel **im Winter**
- Wechselsachen in einem Stoffbeutel, **die in der Garderobe bleiben**
- 6 farbige Passfotos
- 1 Familienfoto (mit Eltern, den Geschwistern...)
- 1 Malkittel **aus Plastik mit langen Ärmeln**
- 2 Klebestifte, mittlere Größe
- Filzstifte und 1 Federmappe
- 1 Taschentücherbox
- 1 Ordner A4, 2 Ringe
- ein kleines Kissen
- Ein Kuscheltier "doudou" darf mitgebracht werden aber kein Spielzeug

### *Für die Brotzeit:*

1 Rucksack, den das Kind allein aufmachen kann, mit:

- 1 Stoffserviette
- 1 Trinkflasche mit **Wasser**
- 1 Brotzeit, am besten Obst oder Gemüse, und ein Brot bei Bedarf. **Bonbons, Schokolade und Süßigkeiten sind nicht erlaubt. Im Rahmen des Projekt „Umweltschule“ sollen die Kinder keine plastik Verpackung o. Obstkomposte im Beutel in ihrem Box haben.**

**Wir bitten Sie, unbedingt alle Sachen mit dem Vornamen Ihres Kindes zu makieren.**

Diese Liste wird am Schulanfang von der Lehrerin noch ergänzt.

***DANKE !***

# **Liste de matériel**

## **Moyenne Section**

### **Année scolaire 2018/2019**

#### **Pour la classe:**

- une paire de chaussons pour la classe (à ranger au vestiaire)
- une paire de chaussons de gymnastique pour le sport, rangés dans un petit sac en toile portant le nom de l'enfant
- deux photos d'identité couleur
- une trousse ronde avec:  
des feutres double-pointe (un côté épais, un côté fin)
- une ardoise velleda + 2 feutres effaçables à sec dans un petit sac en toile avec le nom de l'enfant
- deux bâtons de colle taille moyenne
- 1 tablier pour les activités salissantes **à manches longues, avec une boucle pour l'accrocher.**

#### **Pour le vestiaire:**

- une tenue de pluie/de neige selon la saison
- une paire de bottes de pluie/de neige selon la saison

#### **Pour le goûter:**

- une serviette en tissu
- une gourde d'eau, **pas de boisson sucrée**
- un goûter composé principalement d'un fruit ou légume accompagné d'une tartine en cas de grande faim. **Les gâteaux, bonbons et sucreries ne sont pas autorisés. Dans le cadre du projet Eco-école, les emballages plastique ainsi que les gourdes de compotes sont à éviter impérativement.**
- le goûter sera rangé dans **un petit sac à dos que votre enfant pourra ouvrir seul.**

Assurez-vous que votre enfant puisse **utiliser son matériel de goûter** (sac, gourde, boîte...) **seul!**

**N'oubliez pas de marquer toutes les affaires de votre enfant à son prénom!**

**Veillez noter qu'il s'agit d'une liste de base du matériel commun à toutes les moyennes sections.**

**Une liste complémentaire vous sera remise à la rentrée par l'enseignante de votre classe.**

**Merci**

# **Materialliste für die Moyenne Section Schuljahr 2018/2019**

## **Für die Klasse:**

- Ein Paar Hausschuhe (die in der Garderobe verstaut werden)
- Ein Paar Gymnastikschuhe für den Sportunterricht, in einem Stoffbeutel mit dem Namen des Kindes
- Zwei farbige Passfotos
- ein rundes Fädermännchen mit:
- Doppelseitige Filzstifte (dick und dünn)
- 1 kleine Velleda Tafel und 2 blauen Stifte in in einem Stoffbeutel mit dem Namen des Kindes
- zwei Stiftkleber
- 1 Malkittel **mit langen Ärmeln und eine Schlaufe zum aufhängen.**

## **Für die Garderobe:**

- Eine Regen/Schneekleidung je nach Jahreszeit
- Gummi bzw. Schneestiefel je nach Jahreszeit

## **Für die Brotzeit:**

- Eine Stoffserviette
- Eine Trinkflasche mit Wasser, keine süßen Getränke
- Eine Brotzeit mit Obst oder Gemüse und ein Brot bei Bedarf. Kuchen, Bonbons und Süßigkeiten sind nicht erlaubt. **Im Rahmen des Projekt „Umweltschule“ sollen die Kinder keine plastik Verpackung o. Obstkomposte im Beutel in ihrem Rucksack haben.**

Die komplette Brotzeit befindet sich in einem Rucksack, was Ihr Kind selbstständig öffnen und schließen kann.

Bitte achten Sie darauf, dass Ihr Kind seine Brotzeitsachen (Rucksack, Trinkflasche, Dose...) alleine benutzen kann!

**Bitte markieren Sie ALLE Sachen ihres Kindes mit seinem Namen!!**

**Bitte notieren Sie auch, dass es sich hier um eine Basisliste für alle Moyenne Section Klassen handelt.**

**Bei Schulanfang wird Ihnen eine Zusatzliste von der Lehrerin ausgehändigt!**

Danke

**LISTE DE MATERIEL**  
**GRANDE SECTION DE MATERNELLE**  
**Année scolaire 2018/2019**

Cette liste sera complétée par les enseignantes de la classe de votre enfant à la rentrée.

**Pour la classe:**

- une paire de chaussons pour la classe
- une paire de chaussons de gymnastique pour le sport, dans un petit sac en tissu avec cordelette)
- une tenue de pluie (pantalons, veste et bottes) qui restera dans le vestiaire
- un change complet dans un sac en tissu qui restera dans le vestiaire
- 4 photos d'identité
- une ardoise « Velleda » et 2 crayons effaçables à sec
- une pochette de feutres double-pointe (Stabilo® trio 2 en 1). Merci de marquer chaque feutre.
- 2 bâtons de colle taille moyenne

**Pour le goûter:**

- un sac à dos à remplir tous les jours avec
  - une gourde d'eau, pas de boisson sucrée
  - un goûter composé principalement d'un fruit ou légume, accompagné en cas de grande faim d'une petite tartine. Les bonbons, les gâteaux et les sucreries ne sont pas autorisés. **Dans le cadre du projet Eco-école, les emballages plastique ainsi que les gourdes de compotes sont à éviter impérativement.**
  - une serviette.

N'oubliez pas de **marquer toutes les affaires de votre enfant à son prénom.**

Merci

**Material Liste für  
GRANDE SECTION  
Schuljahr 2018/2019**

Diese Liste wird durch die Lehrerinnen Ihres Kindes zum Schulanfang vervollständigt :

**Für die Klasse:**

- 1 Paar Hausschuhe für die Klasse
- 1 Paar Gymnastikschuhe für Sport in einer Stofftasche
- Regenkleidung (Regenhose, Regenjacke, Gummistiefel), die in der Garderobe bleiben
- Wechselsachen in einem Stoffbeutel, die in der Garderobe bleiben
- 4 farbige Passfotos
- 2 Klebestifte (mittlere Größe)
- 1 Federmäppchen mit Filzstiften (Stabilo® trio 2 en 1) bitte jeden Stift mit Namen versehen
- 1 kleine Velleda Tafel und 2 Stifte

**Für die Brotzeit:**

- 1 Rucksack mit :
  - Wasserflache, bitte keine süßen Getränke
  - 1 Brotzeit, am besten Obst oder Gemüse, und ein Brot bei Bedarf. Bonbons und Süßigkeiten sind nicht erlaubt. **Im Rahmen des Projekt „Umweltschule“ sollen die Kinder keine plastik Verpackung o. Obstkompote im Beutel in ihrem Rucksack haben.**
  - Stoffserviette

Wir bitten Sie, unbedingt **alle Sachen mit dem Vornamen Ihres Kindes zu markieren!**

Danke